

新住民子女的媒體差異呈現： 語料庫與框架分析*

徐婕**

瑞士聖加侖大學新加坡管理學院
跨文化研究專任助理教授

藍佩嘉

國立臺灣大學社會學系
特聘教授

本研究以語料庫方法分析新南向政策啓航後（2017-2021），在國家發展、兩岸情勢和疫情控管等脈絡下，台灣三大報對東南亞二代及中國二代採取的論述框架差異。我們發現各報以不同的用語與議題設定來報導「新二代」，並策略性地動員論述框架再現其內部異質性。本研究也發現新二代「優勢」與「弱勢」框架的交織並存，以及優勢論背後的國族與地緣政治意涵。最後，本文指出三報雖微妙地淡化新二代內部劃分，但仍在新南向政策背景下，對兩個次群體採用政治化的論述框架。此實證案例除了展現台灣社會族群界線的變化，也揭示了媒體透過框架強化立場的過程。

關鍵字：新二代、新住民子女、新南向政策、疫情、媒體論述框架、
語料庫分析

* 本論文為藍佩嘉主持的國科會計畫《從「新台灣之子」到「新二代」：跨國婚姻子女的生命經驗與認同形構》（MOST 110-2410-H-002-162-MY3）的部分研究成果，徐婕曾於本計畫進行一年博士後研究。本論文的寫作與修改也得到國立臺灣大學臺灣韌性社會研究中心計畫（Grant no. 113L900304）支持。本論文曾於2022年台灣社會學年會發表，感謝管中祥及與會者意見。我們也感謝匿名評審的建議，以及江羿賢、劉千萍提供資料整理與書目協助。

** E-mail: chieh.hsu@unisg.ch

收稿日期：112年9月22日；接受刊登日期：113年2月29日

壹、緒論

台灣的跨國婚姻數量從九零年代起持續攀升，這三十年來台灣社會對婚姻移民的觀感及其子女的身分定位已出現顯著變化。從早期對異國通婚抱持刻板印象、側重外籍配偶的生活及文化適應、關切「新台灣之子」的學習發展，台灣社會逐漸看見新住民及二代的需求與主體性。近年來台灣政府強調多元文化並存，看重且希望借用「新二代」跨國連結和語言優勢來推動南進政策，不論官方論述或媒體呈現新住民子女的方式都有明顯轉向，從家庭弱勢、降低人口素質等負面框架轉變為多元文化優勢、階級翻身等正面框架，尤其是連結到東南亞背景的「新南向尖兵」，相對忽略占比極高的中國二代。本研究透過語料庫分析與新二代相關的新聞報導，探討不同政治傾向的主流媒體如何建構東南亞二代和中國二代，並檢視媒體框架如何受到政治氛圍和政策走向的影響。

在大多的媒體報導中，新二代一詞儼然成為東南亞籍配偶子女的代稱，較少使人聯想到中國二代；即便是學者對於新二代的媒體分析（李美賢、闕河嘉，2018），也多聚焦於東南亞二代。然而就官方數據顯示（教育部，2021），現有中國二代子女的人數比例其實高於東南亞二代。跨國婚姻的外籍配偶，目前約佔台灣總人口的 2.3%，其內部國籍分布跟著時代政策有所消長。1990 前多以東南亞國家配偶為大宗，1990 年代開放兩岸交流後中國大陸配偶比例明顯增加，甚至高達入境結婚比例的九成七以上。2003-2004 年間東南亞來台配偶總數雖再次超越前者，但整體趨勢在 2005 年中國籍配偶攀升後逐漸穩定，最新發布的移民署調查中國籍配偶已佔新住民總數 56 萬 9851 人之六成五左右，遠高於東南亞國籍約三分之一的比例（內政部移民署，2022）。不同時期的跨國配偶國籍分配也反映在新住民子女就學的數據上。109 年度的新住民子女（又稱新移民子女或新二代）就學概況調查顯示，學齡前及國小低年級和大專院校兩大階段以中國二代子女比例最高（皆四成五以上，近五成），而國高中學生則以越南二代為最多（皆在四成以上）（教育部，2021）。

在這樣的人口組成背景下，本研究首先分析新二代的社會建構與媒體形象在新南向政策啟動後出現的變化，包括「重新看見東南亞二代」以及「看不見中國二代」的差異再現，以及重構（文化）「優勢」、（社會）「劣勢」等論述框架，如何映現地緣政治、國家發展、兩岸關係等鉅觀脈絡的影響。蔡英文總統 2016 年上任以來，推動新南向計畫（行政院經貿談判辦公室／經濟部國際貿易局，2016），企圖透過加強交流、培植人才、拓展貿易和產業合作等，完整布局東南亞各國，並藉由重整台灣產業鏈，減低台灣對中國在經貿上的依賴。這樣明確的政策定位，促使了許多針對東南亞二代的補助和培育計畫應運而生。新南向政策不僅旨在透過南進來開發台資版圖，也希望降低對中國市場的依賴，並且與興起中的東協（ASEAN）建立經貿連結與非正式外交關係，具有地緣政治的重要意涵。同時，自太陽花運動以來，兩岸關係的對立與緊張日漸升高，尤其在新冠肺炎疫情期間，兩岸之間實施嚴密的邊界管控，造成「小明」等兩岸婚姻中仍持中國籍的配偶與子女返台的困難。這些現象凸顯了中國新住民及其子女身處於兩岸關係中的曖昧位置。

其次，本研究將比較不同政治傾向與意識形態立場的媒體在報導貌似中性的新二代社會議題時，分別使用何種論述框架、主題設定與用語來建構新二代的社會形象，以及如何劃分中國二代與東南亞二代之間的界線，又具有怎樣的政治和國族意涵。傳播學者已經揭示媒體具有特定價值取向和意識形態，其報導並非單純反映現實，而具有建構現實的媒介效果，尤其是透過主題設定、選擇性呈現等「框架」建構，來影響閱聽人的接受與理解（Chong and Druckman, 2007; Scheufele and Tewksbury, 2007; Wolfe et al., 2013）。本研究擇定政治立場分歧的台灣主流平面媒體，透過語料庫分析指認其報導中使用的框架與主題設定，探究不同報系基於當前的地緣政治與政策脈絡，如何對看似中性的「新二代」一詞發展出不同的論述與建構。

本文聚焦在兩岸政治情勢緊張及新南向政策的背景脈絡，收集 2017-2021 年間《自由時報》、《中國時報》和《聯合報》新聞報導為資料集，再以語料庫軟體分析所有指稱新二代的關鍵詞彙，並進一步探討東南亞二代和中國二代兩類詞組的語境及脈絡。本文將分為以下段落：首先，我們將簡介大眾媒體影響民眾觀感主要方式，也將綜覽台灣平面媒體長久以來的政治立場

如何左右其在特定議題上選取的論述框架。我們也將回顧先前學者如何分析在台新移民與新二代於不同時期所經歷的媒體論述框架，作為本文研究結果的比較和對照基礎，並提出本文的研究問題。其次，研究方法部分將說明本研究為建置資料及收集及篩選文本的程序，並詳述重點詞彙選取原則與分析取徑。之後，我們以三小節呈現研究發現，分別點出三大報新二代報導篇幅、用語和選材上的差異、報系因立場導致的論述架構分歧以及媒體框架下新二代內部的異質性。最後，本文延伸思考，以此新二代研究為案例，台灣主流報紙間的框架是否也有極端化民眾態度的可能，並提出對媒體報導新二代的呼籲。

貳、文獻回顧

一、媒體效應及台灣平面媒體報導立場差異

國內外的新聞傳播學界或政治學者的諸多研究已探究媒體基於立場差異，其報系或頻道的報導呈現不同動員論述方式及訊息渲染力，從而影響公共政策制定和聲量。西方政治傳播學界自九零年代起的研究典範聚焦在三種主要媒介效果模式：議題設定（agenda-setting）、促發（priming）和框架化（framing），並探討這些媒介效應和政策議程間的反饋（reciprocal）機制（Chong and Druckman, 2007; Scheufele and Tewksbury, 2007: 11; Wolfe et al., 2013: 175）。**議題設定**指媒體報導的篇幅和比重影響民眾對議題的重視度；換言之，媒體藉此能主導檯面上的議題排序。**觸發效應**則指媒體引導民眾以特定議題作為評判政府或政治人物績效的依據。這兩種模式都建立在民眾對印象深刻的訊息更有感的前提上，透過媒體對某些議題的放大關注，加強其記憶點與重要性，也連帶改變閱聽者衡量議題或政治的標準。**框架化**效應影響的則是民眾的思維，透過不同的議題呈現方式形塑民眾的理解框架。同樣的議題可以有完全不同的操作和解讀方式，如水杯半空或水杯半滿的不同詮釋。值得提醒的是，框架化並不一定出於媒體立場或偏好，也提供一種化繁為簡的手法，有助民眾在資訊爆炸的年代，套用自己較熟悉的解讀基模（interpretive schemas or schemata of interpretation）（Scheufele and Tewksbury,

2007: 12)，以釐清自身經驗和外在社會的關聯（Goffman, 1974: 21）。

本文倚重的框架研究，廣為社會學、傳播學界等各領域所運用，小至解釋微觀層次的認知過程，大至闡明鉅觀層次的意義建構和體制化，但這些跨領域和跨層次的研究，對於「框架」和「框架化」的定義與理解未必相同（Cornelissen and Werner, 2014; De Vreese, 2005; Vliegthart and van Zoonen, 2011）。從傳播學角度來看，框架研究較媒體議題設定和促發研究更深一層，不僅僅探詢媒體如何影響公眾認知（盧安邦、鄭宇君，2017: 147），更著眼於釐清媒體的報導視角、文化框架和事件解讀方式（蕭蘋等，2023）。本文所使用的「框架」（frame）一詞，採取 Erving Goffman「框架分析」（frame analysis）較寬鬆的定義，視框架為「統整、組織後意義之大成，且可用以解讀的架構」（Goffman, 1974），或大眾媒體「對某一議題部分面向的顯著強調」（De Vreese, 2005: 53; Vliegthart and van Zoonen, 2011: 105）。不同於傳播學界中的「框架化」（效應）（framing; framing effects）研究，其多以閱聽者為主體，探討立場相異的媒體就特定議題所採的報導框架有別，進而引導民眾在重要議題上的認知；本文則從社會學角度，更關注媒體建構出的「框架」本身，也就是報導詮釋新聞事件的認知「基模」（Scheufele and Tewksbury, 2007: 12）或新聞記憶點（Vliegthart and van Zoonen, 2011: 102），如何推論到社會脈絡的變化。

台灣三大報的立場高度政治分化可回溯至 1951 年起長達三十七年的報禁限制（林思平，2014；林麗雲，2008）。在國民黨威權統治下，《中國時報》和《聯合報》因其經營者政商關係良好，成為當時權力核心者尋求統治正當性的重要管道之一，並得以「侍從報業」（client）甚至以黨報姿態獨霸市場。八零年代晚期台灣解嚴及逐漸民主化之際，後起之秀《自由時報》自詡為「台灣人的報紙」，相對於《聯合報》被戲稱為「中共的傳聲筒」（林麗雲，2008: 13），在政治意識形態上與《中時》和《聯合》相抗衡的意味濃厚。由於三大報在九零年代時缺乏報社內部制衡機制，新聞報導取向多依照報業老闆的喜好和政治傾向，各自吸引政治光譜上不同位置的讀者。民眾基於自身意識形態進行訊息篩選或選擇性接觸媒體，也可能強化媒體在政治立場與報導方式上的極端化。不同於國外媒體集中在黨派分野或政策議題的路線之爭，台灣

媒體的分歧與國族意識形態、兩岸關係立場較為相關，《中國時報》在 2008 年經營權轉移後，其親中統派的色彩，與《自由時報》抗中獨派的對立尤為明顯（Lo and Hsieh, 2020: 389）。

台灣媒體相關研究「框架化」效應，多以特定政治新聞事件為焦點，分析不同報系在報導選材和論述框架上的差異。以服貿協議相關之媒體報導為例（楊堯為，2015；謝頌遇，2015），《聯合》和《中時》在當時國民黨執政的背景下，將服貿議題置於兩岸協商，區域整合的框架中，賦予有效提升產業競爭力與區域經濟機會的詮釋。相反的，支持在野勢力的《自由時報》，新聞著眼於國內政治層次上對執政者的監督和批判，以及中國對於台灣經濟安全的威脅。中資紫光集團併購台灣半導體封測廠爭議，也顯現不同報系動員機會、威脅和國家主權等報導框架的差異。邱圓庭（2018）分析《自由》、《中時》、《聯合》及《蘋果日報》的論述框架後發現，《聯合》雖支持中資，但報導偏保守少有評論性文章，相較之下，《自由》對中資入股的高度反對和《中時》的大力支持呈全然對立，但兩報所採的框架皆強調中國經濟崛起的「政治性」意義，而非全球資本市場開放的邏輯。媒體報導框架也可能帶來塑造形象、營造氛圍和動員情感的效果。以 2008 年海協會會長陳雲林訪台來說，《聯合報》和《自由時報》無論在事件定位的框架（歷史性會晤 vs. 維安與民主自由衝突），以及政治人物的形象呈現（聯合稱前總統馬英九堅持主權和尊嚴，自由則指其自我矮化），都有明顯反差（張萍萍，2009）。

有些研究者則不預限報導議題，擷取長時間區間，採取不同分析方法來探討台灣平面媒體在「統獨、認同、兩岸」問題上壁壘分明的立場，如何延伸到特定議題論述框架的不同。郭文平（2020）、余清祥與葉昱廷（2020）透過語料庫、文字探勘等技術分析各報用字遣辭風格。林思平（2014）則透過內容分析、讀者訪談，以「報紙第一落」的政治頭條新聞為標的，探討本土三大報如何影響、形塑並鞏固讀者的政治立場。「命名」作為一種文化框架特別受到研究者重視，如余清祥與葉昱廷（2020）發現《中時》和《聯合》多使用「兩岸」、「大陸」等詞彙，自由則多使用「中國」一詞，相較於其他兩報更常將兩岸議題視為國際新聞。蕭蘋、李立峯、吳浩銘（2023）則延伸歷史區間（1970-2010）進行量化內容分析，並與香港進行比較，爬梳「中

共」、「大陸」、「中國」等命名框架的更替脈絡。

無論從台灣報業發展史或報導實證研究來看，三大報在台灣特殊政治現實的定位、統獨走向與國家認同等議題上多有分歧，但既有研究多分析政治性的新聞事件。但其媒體框架分析也可運用於其他社會議題，如廢死、基因改造食品議題、全民健保政策等（邱家宜，2015；謝君蔚、徐美苓，2011；闕河嘉、吳偉帆，2021；陳彥伶、陳婷玉，2008）。本研究在此文獻基礎上延伸分析「新二代」這個社會議題的相關報導，透過比較政治立場分歧的台灣主流三大報，希望了解各報系對於看似中性的「新二代」一詞，採取的報導框架有何差異，賦予這個群體怎樣的建構和詮釋。近期方被主體化的新二代群體其實可視為新住民議題的延伸，而後者在過去二十年時空和政治氛圍的差異下，其在媒體上被討論及呈現的方式已出現顯著變化（見下節）。本文納入時間面向，透過平面媒體在此議題上所使用的「框架」，試圖剖析並理解新二代群體在台灣社會的形象建構變化。換言之，透過較寬廣的「框架」定義，我們的主要目標並非判定閱聽人如何受媒體框架影響，而是藉由分析運用於「新二代」群體的媒體框架，來探討台灣看待東南亞與中國移民二代的社會脈絡的變化。

二、台灣新移民及新二代之形象及媒體框架

移民議題的媒體報導呈現論述框架與主題設定的重要影響。移民類別的不同（如專業高技術移民、移工、家庭移民或難民等）（Lawlor and Tolley, 2017）、位處邊界地區（地理位置）與遷入者間的互動（Haynes et al., 2016; Heidenreich et al., 2019: 180）和政治情勢的變化等，都可能導致報導框架的極大差異。不論是面臨美墨邊界非法移民挑戰的美國，或是近年來經歷難民危機的歐洲，媒體都使用非常負面的框架來描述非因就業或合法管道入境的移入者，不但常與犯罪「威脅」或「國安」等標題共現，也常刻意檢視其入境正當性（如難民是否有被迫害事實）（Beckers and van Aelst, 2019; Farris and Silber Mohamed, 2018; Kovář, 2022; Lawlor and Tolley, 2017）、是否壓縮或占盡社會福利、能否帶來經濟貢獻、性別價值和意識形態是否和地主國社會一致（Holzberg et al., 2018）等。在這些框架中，移民的正當性（legitimacy）和進

用福利的應得與否 (deservingness)，都是常常浮現的議題框架。

台灣學界已累積了不少與移民相關的媒體內容分析，尤其針對因婚姻來台的女性家庭移民。在 1990s 與 2000 年代初期，「外籍新娘」現象與身分被媒體塑造成「社會問題」(夏曉鵬，2001；2002；龔宜君，2019)。首先，跨國婚姻經常與人口販賣、假結婚、感情薄弱、婚姻易破裂等聳動標題連結，不論婚配軌跡為何，一概承受商品仲介婚姻的汙名(夏曉鵬，2000；王宏仁、張書銘，2003；龔宜君，2011)，或遭遇族群或階級的歧視(王永慈，2005)。其次，新移民的生育與母職也被汙名化，其子女被認為有較高發展遲緩風險、影響國家人口素質，母親的教養及語言傳承上的能力不足(吳清山，2004；王翊涵，2010)。此外，夏曉鵬(2002: 132)進一步指出新移民被媒體置身於「進退維谷結構」(double-bind structure)，連結到雙重矛盾形象，既是跨國婚姻的受害者，又是金錢導向的受益者。上述負面再現符合台灣媒體長期以「階層化」方式報導來自「相對落後」的東南亞移住者的模式(陳春富、殷美香，2015: 86-87)。在婚姻移民群體當中，大陸配偶或中國配偶除了同樣經歷外籍配偶的負面汙名，更在台灣國族想像和認同上被視為永遠的政治他者(朱蘊兒，2018；趙彥寧，2008)。2000 年中期後，基於民間團體的長期倡議及正名運動，政府開始多觸角的提供新住民資源、保障其應有的公民權利(陳志柔、吳家裕，2017)，新移民的主體及能動性才受到重視，終能以「新住民」身分被看見(夏曉鵬，2018b；Hsia, 2008; 2009)。

媒體、政府與學界對新二代的理解框架，同樣出現歷時變化。早期學者及實務工作者對於「新台灣之子」的關注主要針對外籍配偶子女學習表現落後、心智與語言發展受限或遲緩；2004、2005 年前後，探究「新台灣之子」學習能力、教學衍生之需求及「問題」的論文如雨後春筍般出現教育相關期刊中(吳清山，2004；吳錦惠、吳俊憲，2005；王瑞璿，2004；鍾德馨，2005；陳國民，2005)。新移民母親的教育程度、社經地位及其台籍配偶的弱勢背景，都被指出是常見的弱勢因子，導致子女被形塑為需要重點扶植的標的族群。縱使後續研究指出母親的新移民背景並非造成子女學業成就低落的關鍵(吳毓瑩、蔡振州，2014)，「新台灣之子」發展弱勢及人口素質隱憂的形象仍深植媒體報導與社會印象。

直到 2016 年後蔡英文政府提倡新南向政策，將新住民子女的母親背景視為插旗東南亞的人力資本優勢，甚至被國家稱之為「南向尖兵」或「南向種子」，轉而浮現「新二代」優勢論的論述框架（夏曉鵬，2018a；Cheng, 2021；Hsia, 2021；Lan, 2019）。相關政府單位也提供資源，鼓勵新二代學習母語以及其他面向的人力培訓。移民署 2016 年開始推動「新住民及其子女築夢計畫」，支持新住民家庭提案，以增加大眾的多元文化素養，同年開始「新住民二代海外培力計畫」，鼓勵東南亞新二代回（外）祖父母家學習母語與文化，或安排到當地台商企業觀摩。教育部也在 2016 年推動類似的「新住民二代培力昂揚計畫—外婆橋返鄉追溯計畫」、「新住民教育揚才計畫」、「新住民子女國際職場體驗活動」，2015 開始逐年舉辦「新住民語文樂學計畫」，補助新住民語言學習，並將新住民語言納入 108 學年上路的十二年國教新課綱的語文領域國小必修、國高中選修課程（林婕茹，2019）。

近年來有少數研究開始分析新住民子女的媒體形象，但分群討論中國二代與東南亞二代差異形象的研究仍相當有限。張家蓉（2014）的碩士論文取材 2009-2013 年的《聯合報》和《自由時報》，利用內容分析法統整出新住民子女的相關報導多落入「教育生活」的類別。李美賢與闕河嘉（2018）採取框架分析與語料庫方法，以 2005-2016 年間為區段，擷取台灣三大報《聯合報》、《自由時報》及《中國時報》報導，釐清時間縱軸裡東南亞新住民子女相關詞彙語境的變化，明確指出東南亞「新二代優勢論」的框架的浮現，與以往「外配之子」、「新台灣之子」的問題化框架有所區隔。可惜的是，他們的資料集並沒有納入中國二代予以比較。本文將延續研究新南向政策啓航後、兩岸政治氛圍緊張、疫情分隔的時間區段（2017-2021 年），也擴大納入中國二代與東南亞二代的比較。

在研究方法上，上述研究或採行文本或內容分析者（夏曉鵬，2001；張家蓉，2014；陳春富、殷美香，2015），也有強調框架分析（朱蘊兒，2018；李美賢、闕河嘉，2018）。一般的新聞內容分析（content analysis）由於樣本資料較少，難以釐清記者在報導過程中帶入的個人主觀意見和意識形態，且同一媒體內部可能出現差異報導的問題。論述框架則將分析尺度及層次提高，透過不同媒體間的比較，歸納出各家媒體報導一議題時潛藏的敘事軸線

(Gamson, 1989)，也藉此釐清媒體採行特定論述框架的意圖 (etiology) (Graber, 1989: 146)。此外，Graber (1989) 提醒分析內容擷取的時間點須具包容性，區段過短或許無法呈現事件影響全貌，也須注意事件內容的呈現本身即隨政治現況和社會氛圍等脈絡轉換，研究者透過指認報導中可能隱含的情節 (story line) 或邏輯，或是極具特色的用語、詞彙或譬喻 (Gamson, 1989: 159)，例如朱蘊兒 (2018) 點出「中國」配偶、「大陸」新娘等命名方式在民族主義及認同意涵上的特殊性，幫助我們指認出報社的主導框架，而非侷限於單一記者可能有的個別立場。

本論文在上述研究的洞見基礎上，延伸分析 2016 年新南向政策施行後的近期階段三大報系對於「新二代」議題的相關報導，這個研究區間也面臨 2020 年起新冠肺炎疫情延燒、兩岸政治情勢呈現分歧等焦點事件。首先，框架分析幫助我們探究特定時空背景，尤其是地緣政治、發展政策與兩岸關係等鉅觀脈絡，如何形構不同報系對「新二代」的報導方式與框架，我們也特別關注媒體對東南亞二代和中國二代的差異論述架構。其次，本研究也強調，雖然新二代的相關政治論述，貌似衍生從「弱勢」轉變為「優勢」的線性趨勢，但這些報導框架的語境與相關意義需要更深入的挖掘探究。

我們的研究問題可以總結為以下三點：

1. 三大報對於新二代的報導，在篇幅、用語與主題框架上呈現怎樣的模式與差異？
2. 在新南向政策脈絡中，媒體如何使用「優勢」框架來描述新二代？與過去常見的「弱勢」框架有何不同？兩者已被更替或共存、整合？
3. 三大報對於新二代內部的母國背景差異，亦即東南亞二代、中二代等群體，報導框架上有何差異？與該媒體的政治立場與論述動員有何關聯？

參、研究方法

本研究以蔡政府正式推行新南向政策為時間區段起點，收集 2017 年 1 月至 2021 年 12 月間台灣三大報《自由時報》、《中國時報》和《聯合報》與新二代有關的新聞報導。因主要研究問題涉及新二代或因母國背景而被媒體

建構出的差異形象，因此在初步搜索關鍵字時，除了涵蓋性較廣的「新住民子女」及其同類衍伸詞，特別以「中國」相關字詞為主軸，分別試檢索三大報用語樣態。就「新二代」類別來說，除了納入早期較常用，帶有時代意涵或在文獻中被指出具貶抑的詞語，如「外籍配偶之子」、「外配子女」及「新台灣之子」，也加入近年來較中性化的詞彙，例如「新住民二代」、「新移民二代」和「新住民子女」等（表 1）。而牽涉到「中國」的關鍵詞彙，舉凡配偶

表 1：三大報 2017-2021 年間新二代相關報導篇數

自由時報 關鍵詞	原始 篇數	最後 篇數	中國時報 關鍵詞	原始 篇數	最後 篇數	聯合報 關鍵詞	原始 篇數	最後 篇數
中國小明	1	1	中國二代	0	0	中二代	4	0
中國配偶子女	6	6	中國小明	0	0	中國小明	1	1
中配子女	130	111	外籍配偶之子	0	0	中配子女	2	1
外籍配偶子女	2	1	外籍配偶子女	1	1	大陸配偶子女	3	3
外配之子	3	3	外配之子	0	0	小明回家	9	3
外配子女	13	13	大陸新二代子女	0	0	小明返台	11	7
小明回家	6	5	大陸配偶子女	1	1	新二代	155	146
小明返台	16	15	小明回家	12	6	新住民二代	70	37
新二代	218	148	小明返台	25	18	新住民及其子女	16	9
新住民二代	176	152	新二代	55	50	新住民子女	73	39
新住民及其子女	68	68	新住民二代	48	38	新住民第 2 代	1	1
新住民子女	253	188	新住民及其子女	10	5	新台灣之子	25	25
新台灣之子	77	72	新住民子女	58	46	新移民二代	6	5
新移民二代	14	13	新住民第 2 代	11	7	陸二代	3	0
新臺灣之子	1	1	新台灣之子	32	32	陸籍配偶子女	1	1
陸配之子	2	2	新移民二代	8	8	陸配之子	1	0
陸配子女	28	26	新臺灣之子	1	1	陸配子女	73	69
總篇數	1,014	825	陸籍配偶子女	4	2	總篇數	454	347
			陸配之子	4	3			
			陸配子女	80	80			
			總篇數	350	298			

及其「二代」子女的呈現，顯見不同用語在三大報的檢索筆數差異。就《中時》來說，未見任何以「中國」指稱對岸或與「中國二代」相關的報導，主要關鍵字詞為「陸籍配偶子女」、「陸配子女」以及「小明」。《聯合》在此類用語上近似《中時》，也以「陸配子女」、「陸籍配偶子女」稱呼，但仍有一篇「中國小明」檢索結果。相對之下，《自由》出現的關鍵字則較為多元，舉凡「中國配偶子女」、「陸配子女」、「小明」及「中國小明」等。確立因應不同報紙用語的方法後，接著透過排列組合關鍵字進行報導搜索，¹並剔除重複出現於不同關鍵字下的文章及過濾不相關內容。經上述兩道清檔程序後，《自由時報》原有 1,014 篇，清空後得 825 篇。《中時》原有 350 篇，清空後為 298 篇。《聯合報》原有 454 篇，最後篇數為 347 篇。

本文採用「庫博中文語料庫分析軟體」（闕河嘉，2018；闕河嘉、陳光華，2016），借其處理大筆資料和量化統計功能，以三報收集之報導各為《自由》、《中時》、《聯合》獨立資料集，先行區分各報新二代相關文章之內容和走向趨勢，接著透過軟體量化，「中性」的指認各報系常用字詞及文章段落後，進一步依據過往新二代相關文獻中已指出及本研究關懷的核心概念（如新二代、新住民子女、中國二代、東南亞二代、新二代優勢、語言文化、國族），解讀反映本研究旨趣重點的「核心字詞」，了解其詞組脈絡和背後論述邏輯，藉此套取各大報的意識形態、價值取向和在特定詞語上使用的一貫框架。透過語料庫軟體對三報資料集進行內容分析，不同於以往對單一或少數文本逐一精讀和詮釋，得以藉由增加報導樣本數（O'Halloran, 2010: 563；闕河嘉、陳光華，2016: 290），擴大分析尺度和規模，盡量客觀的從媒體常見字彙及用語中使更深層的論述意涵再現（李美賢、闕河嘉，2018: 144；郭文平，2015: 104）。

本研究在進行初步關鍵字檢索後，考量三報用語或因政治傾向和意識形態不盡相同，粗略比對「中國二代」相關詞彙用語差異後，確認無法提前建置可適用三報獨立資料集的單一詞彙清單。換言之，研究者必須分別處理三

1 《中國時報》資料報導擷取透過「知識贏家」，《聯合報》資料取材「聯合知識庫」，而《自由時報》報導來源為「自由新聞網」。

份資料集字詞和字典的編修，再透過反覆交叉確認而盡量達到三份資料集標準一致。我們首先利用軟體內建斷詞功能，停用中文語助詞、無意義介詞或出現兩次以下的詞彙，初步確認詞頻（frequency）排序後，參考列表中前二十常見詞彙的關鍵字脈絡索引（key word in context, KWIC），以此為據進行語詞編修並重新斷詞，接著進行同類詞（category）編輯。同類詞類別的選取參照本研究**核心概念**（如東南亞和中國文化、國族群體、新二代優勢及弱勢、新南向國家發展政策），也同時以三個資料集共同呈現的趨勢為導向（如新冠肺炎），等同結合了「語料庫支持」（corpus-based/supported）和「語料庫導向」（corpus-driven）（闕河嘉、陳光華，2016: 290）分析方法。透過反覆參照詞頻及關鍵字脈絡，來回增修辭典並交叉比對，首先完成《自由時報》新二代資料集的建置，接著以相同步驟處理《中國時報》及《聯合報》資料集。為盡量達成資料集編修方式的一致性，資料集編輯都由同一研究者處理，且過程中皆詳細記錄新增字詞、斷詞調整和同類詞集合。一旦在某一報系資料集中發現特殊詞彙，皆會重新於另兩報系資料集中確認並列入。

在進行上述程序時，詞頻和關鍵字脈絡索引也常間接反映出不同報系關注焦點的差異。例如，《中國時報》在討論疫情間「小明」議題時，有更多政治意味濃厚的用語，諸如「愛台」、「賣台」、「反中」、「親中」等；《聯合報》也有類似但歸納在「抗中保台」下的政治語彙和討論。正因各獨立資料集間報導取向或關注焦點不同，同類詞組內含詞彙的呈現和集合也不盡相同。本研究除了分析每報系資料集獨特的特殊框架外，更針對三報共有的重點同類詞比較，除了不同時期描述「新住民子女」的詞彙、刻板印象中新住民子女的「弱勢」背景和符合當前「優勢」潛力的關鍵字外，也涵蓋與政府「新南向」補助政策或計畫相關及與牽動兩岸政治神經的「新冠肺炎」等詞組。而針對在疫情期間「中國二代」群體的入境問題，我們也檢視其與健保資源、人道考量、親情血緣、檢疫量能、風險控管等同類詞的關係。

在**核心概念**及**突出於各報系的重點詞組**皆確立後，我們主要利用詞頻（frequency）和關鍵詞脈絡索引（KWIC）找出報系最頻繁出現的概念及其脈絡。透過視覺化語境脈絡和前後文，輔以搭配詞共現分析（collocation）功能，並以 z 值判別常與重點詞組一同出現的顯著詞，便能進一步解讀三報系

建構「中國二代」和「東南亞二代」的方式，也能一探三報系用以理解「新二代」與「國家發展政策」和「政治氛圍」間關係的框架。最後透過匯入他報資料集方式進行顯著詞（keyness）分析，對比三報系間詞彙或框架運用上的差異。在討論這些框架的同時，我們也選取若干具代表性的報導段落，作為說明這些框架運用及語義脈絡的質性補充資料。

肆、研究結果與討論

本論文以三報 2017 年至 2021 年間新二代報導為獨立資料集，透過重點詞彙和關鍵詞脈絡的批判論述分析，除了發現三報系在題材選取、報導走向及用語上皆有明顯差異外，各家討論新二代議題時也呈現不同的論述框架。而當研究者深入詮釋這些框架，更可看出「東南亞二代」與「中國二代」兩個群體被置於國家政策和兩岸間政治、文化及國族問題的脈絡中，又依報系不同立場而有分歧的呈現。以下將以三小節分述主要發現。

一、三大報有關新二代的報導主題及用語差異

若從主流三大報報導新二代的篇幅來看，《自由時報》共 825 篇遠遠高出《中國時報》（298 篇）及《聯合報》（348 篇）的總和，本節進一步檢視其中報導主題與用語的差異。我們首先從參考各報獨立資料集的詞頻高低排序，移去字典中無法逐一排除，但較無意義的單字（如單位量詞）後，列舉三報常用詞彙作為表 2，呈現三報各自側重的主題。除了新住民一詞在三報頻次皆高外，《中時》排序較高的詞頻包括疫情、大陸、兩岸、小明及返台等，多與新冠肺炎或兩岸政治情勢相關，《自由》則出現越南、移民署、學習、希望、新住民子女為首的字詞，顯示與新南向政策、新二代教育的相關報導較多。《聯合》的用語詞頻排序前半如越南、教育部、新二代、東南亞等詞近《自由》，較易與二代學習及教育面向產生聯想，但其與《自由》的差異則在「小明」一詞。不見於《自由時報》的「小明」，在《聯合》的詞頻榜上的排序為第十一，與《自由》資料集中「新住民子女」的頻次順位（10）不分軒輊。正因《聯合報》兼有對「新二代」的高度使用和對「小明」的頻繁提及，不

表 2：三大報詞頻前二十排序

	自由時報 (825 篇)			中國時報 (298 篇)			聯合報 (348 篇)		
	詞語	詞頻	詞語能見度	詞語	詞頻	詞語能見度	詞語	詞頻	詞語能見度
1	新住民	2,202	44%	台灣	572	57%	新住民	890	45%
2	學生	1,103	40%	新住民	505	39%	學生	576	44%
3	台灣	1,087	47%	疫情	378	35%	台灣	474	51%
4	越南	788	36%	大陸	334	35%	新二代	327	43%
5	移民署	564	17%	兩岸	296	22%	政府	291	29%
6	希望	539	39%	防疫	295	27%	疫情	288	22%
7	學習	525	32%	小明	278	22%	越南	271	31%
8	疫情	497	21%	學生	261	29%	教育部	243	20%
9	活動	471	27%	政府	248	33%	媽媽	222	25%
10	新住民子女	469	30%	孩子	216	25%	東南亞	222	20%
11	中國	444	24%	返台	212	27%	小明	221	15%
12	國小	440	21%	越南	188	26%	孩子	219	26%
13	媽媽	415	23%	民進黨	173	18%	防疫	218	17%
14	未來	410	31%	學習	162	25%	學校	198	28%
15	錄取	404	13%	政治	158	20%	大陸	196	21%
16	政府	399	22%	陸配	155	19%	入境	194	16%
17	中心	397	22%	陳時中	154	19%	印尼	192	21%
18	新二代	381	22%	中心	150	27%	國小	187	21%
19	陸委會	380	15%	陸配子女	149	27%	希望	178	33%
20	學校	375	26%	陸委會	144	20%	母親	177	26%

註：詞語能見度表示包含此詞語報導篇數之於各報總篇數的比例。

同於《自由》援用「新住民子女」和《中時》獨重「小明」及「陸配子女」，我們初步可知《聯合》詞語運用脈絡上並未如《自由》或《中時》偏重特定群體，有別於其他媒體研究將該報定位為「深藍」（林思平，2014；林麗雲，2008），新二代相關的用語和關注重點較另兩報持平。

表 3 則是進一步從本研究關注的群體和主題出發，在歸類、選取並編修重點字詞的同義詞組後（見附錄附表 1），透過這些核心概念詞組的頻次比較三報間給予特定議題的篇幅差異。除了「新住民」、「新二代」及其在不同時

期的延伸詞語外，我們也刻意將新二代版面裡向來容易被忽略的「中國二代」等納入核心概念詞組，特別列出「中配子女」和「陸籍子女」。而本研究既關注新南向政策施行後新二代的報導取向，舉凡在此背景下的「優勢」論及相關政策配套及補助計畫自然在核心概念詞組之列。整體看來，三家報紙的報導都呈現了用詞上的歷史轉變，從以往「階層化」、「汙名化」新住民和其子女的負面描繪，朝向更為尊重移民人權與多元文化的方向。表3顯示，「新住民」一詞、「新二代」同類詞組出現次數明顯高於早期媒體中常見的「外籍配偶」、「外籍新娘」和「新台灣之子」等詞彙。特別值得注意的是，三報幾乎一致捨棄「外籍新娘」，唯有在強調過去台灣社會汙名用法時才以引號表示。

表3：三大報資料集自訂核心概念詞組之詞頻

自由時報 (825 篇)		中國時報 (298 篇)		聯合報 (348 篇)	
概念詞 (組)	詞頻	概念詞 (組)	詞頻	概念詞 (組)	詞頻
新住民	2,202	新住民	505	新住民	890
新移民	86	新移民	40	新移民	56
新二代	1,341	新二代	346	新二代	657
中配子女	380	陸籍子女	211	陸籍子女	176
小明	201	小明	278	小明	221
外配子女	22	外配子女	3	外配子女	0
新台灣之子	119	新台灣之子	55	新台灣之子	27
外籍配偶	78	外籍配偶	41	外籍配偶	10
陸配	39	陸配	185	陸配	160
中配	166				
優勢	129	優勢	33	優勢	46
弱勢	279	弱勢	28	弱勢	105
升學計畫	211	升學計畫	17	升學計畫	114
培力補助計畫	393	培力補助計畫	42	培力補助計畫	98
新南向	338	新南向	55	新南向	96
新冠肺炎	382	新冠肺炎	132	新冠肺炎	84
<i>武漢肺炎</i>	300	<i>武漢肺炎</i>	19	<i>武漢肺炎</i>	19
抗中	8	愛台	51	抗中保台	51
賣台	2	賣台	2		

註：斜體字為上一層同類詞組中之關鍵詞。粗體字代表報系獨有詞組。

同樣趨勢也顯現在具有排除或同化意涵的「外配子女」及「(新)台灣之子」等詞彙上。「外配子女」幾乎被淘汰、「新二代」一詞廣為採納,「新台灣之子」則多被使用在強調新二代的歸屬感,與早期用法有所區隔(見本文頁 27「小明」疫情相關報導)。

然而,三報對於新移民和二代的用詞,呈現「中國」vs.「大陸」等兩種不同的「國族框架」,呼應三報政治立場及對兩岸關係的見解差異。根據表 3 分析結果,「中配子女」、「中配」的詞頻只出現在《自由時報》,其使用「陸配」一詞的頻率(39 次)更是遠低於另外兩報,與其獨冠三報的新二代報導篇幅不成比例。相對而言,《中時》和《聯合》則多使用「陸配子女」、「陸配」等類似用語。端看三報與「新二代」、「中配/陸配」與「中配/陸配子女」相關的詞彙集合(參見附表 1 重點同類詞組)即可知,有別於《中時》和《聯合》多用陸籍、大陸、大陸地區等詞語,意指兩岸隸屬同一領土,《自由》以中國、中國籍稱呼配偶及其子女,強調兩岸是國對國關係。雖然《中時》和《聯合》用詞相近,顯現其共用「大陸」國族框架,但若聚焦兩報內部「陸籍子女」和「陸配」的詞頻,則又發現《中時》報導中此兩詞組出現的比例遠高於《聯合》。從表 2 中可看出,《中時》有關新二代的總報導篇幅少於《聯合》,但「陸籍子女」和「陸配」在此報的頻次都在排序前二十,卻不見於《聯合》。從表 3 核心概念同義詞組來看,總篇數較少的《中時》對「陸籍子女」和「陸配」兩詞組的使用頻率也明顯高於《聯合》。當我們進一步檢視《聯合》的常用詞,甚至可以發現,除了「小明」、「大陸」,前二十的詞語中沒有其他兩岸政治議題上的用語,且幾乎都是中性的詞彙(例如:「媽媽」、「母親」比起「配偶」能見度更高),這點與《中時》在新二代相關報導上有顯著且本質性的不同。若比較三大報「新二代」和「中配子女」或「陸籍子女」的詞頻,「新二代」在《自由》和《聯合》中的出現次數皆壓倒性的超過後者,反觀《中時》的報導則著重「陸籍子女」。我們可以理解為,《中時》所謂「新二代」的相關報導多數關切陸籍背景的二代子女,東南亞國籍二代的曝光度並不高。

2019 年初爆發的新冠疫情也提供了另一個三報屬性比較的切入點。表 3 中呈現,《自由時報》在描述「新冠肺炎」時,超過四分之三的比例使用「武

漢肺炎」一詞來強調中國為病毒源頭，甚至直接用作疫情特別報導的系列標題。相較之下，《中時》和《聯合》提及「武漢肺炎」時多以引號、反諷方式質疑，認為在世界衛生組織已正式將此新冠病毒命名為 COVID-19 的背景下，批評民進黨政府堅持此用詞帶歧視意味，且有強化兩岸對立的可能性。《中時》的批判及社論中的用語尤其強烈：

前總統馬英九也呼籲蔡政府避免再用「武漢肺炎」一詞，卻遭民進黨圍剿。……國民黨立委……李貴敏指出，全世界都稱呼此次新冠病毒為「COVID-19」，美國總統也已公開譴責「武漢肺炎」的稱呼，並禁止以病毒起源地稱呼，以避免歧視性、侮辱性字眼，助長種族歧視和霸凌。（《中國時報》，2021.2.16）

陳時中依然不改他一直以來稱呼這次疫情為「武漢肺炎」，明擺著就是要藉此表達對大陸的不友善與歧視態度。（《中國時報》，2021.1.3）

面對疫情肆虐、邊境封鎖延伸的中籍子女返台爭議，三報也多以有特殊情境意義的「小明」為「陸籍」或「中國二代」的代稱，《中時》和《聯合》使用「小明」的頻次更甚「陸籍子女」（見表 3）。「小明」一詞是陸委會主委陳明通在記者會上描述中國籍的兩岸婚姻子女入境爭議時使用的代稱，此詞不單象徵抗疫期間國界管控措施中兩岸婚姻子女的特殊身分，相較於「陸籍二代」更直接喚起人道、人權、公民身分、福利、風險等論述框架的競逐，我們會在第三節再深入討論。表 3 詞組中也顯示，《中時》和《聯合》援用「愛台」、「抗中保台」等極少見於《自由時報》的用語。從三報國族框架延伸的用語差異和「抗中保台」或「反中」等高度政治化的立場操作（見表 3），三報在兩岸議題上的分歧報導立場和取向昭然若揭，勢必連帶影響到各報系呈現「新二代」時所動員的框架。

最後，若我們聚焦跟新南向政策補助相關的主題，包括「升學計畫」（如希望入學、繁星、交大百川計畫、清大拾穗計畫）、「培力補助計畫」（如外婆橋、昂揚、築夢計畫）、「新南向」等三組詞頻分布，表 3 中明顯可見《中

國時報》對此議題的著墨甚少，「升學計畫」更僅出現 17 次。從整體詞頻看來，《自由時報》頻繁提及新二代培力、新南向發展，可能跟新南向政策的宣導、政策置入有關，但出乎意料的是，雖然政治立場與《自由時報》相左，《聯合報》「二代」報導中「升學相關」的肯認、輔助型配套政策的出現頻次相對突出。《聯合報》在文教、地方要聞版面中常有對新二代升學生態的關注，相較於《中國時報》獨重「陸籍子女」處境，社論更諸多批判民進黨政府對「陸二代」入境限制的報導取向平衡許多。下節進一步深入分析有關新二代之優勢框架與弱勢框架的競逐與整合。

二、新南向政策脈絡中的「優勢」與「弱勢」框架

上節透過詞頻分析呈現三大報的政治立場如何影響其對於新二代的報導框架與主軸，本節進一步透過關鍵詞脈絡 (KWIC)、關鍵詞分布和量化共現值 (collocation) 來分析新南向政策下，「弱勢」、「優勢」等框架如何建構「新二代」的形象。李美賢、闕河嘉 (2018) 的論文已經指出，台灣媒體開始轉以潛在人力資本角度及「優勢論」論述框架描繪東南亞二代，本文進一步納入中國二代，關注媒體針對不同母國背景的二代的論述框架差異。

為避免過度解讀詞彙，反而模糊框架範圍，我們僅將「優勢」、「強項」視為「優勢框架」的同類詞組。但在考量「弱勢」語境時，有鑑於以往新住民和新二代常與經濟弱勢、家庭問題畫上等號，為求能更精準地釐清三報資料集中「新二代」與不同面向「弱勢」詞彙連用的脈絡，我們透過反覆修正詞彙，盡可能蒐羅資料集中所有可能引起弱勢聯想的同類詞，最後在「弱勢」一詞外，另歸納出如「經濟狀況」、「逆境」、「偏鄉」、「身心障礙」及「家庭狀況」等五大**延伸詞組**。優勢、弱勢等相關詞頻在三大報的出現次數統計如表 4。

我們進一步分析「新二代」與「優勢」、「劣勢」詞組的共現分析 (見表 5)，發現三資料集的比例數值頗為相近，可理解為三大報動用「優勢」及「弱勢」框架的程度與方式類似。首先，「優勢」框架確實開始浮現於新二代相關報導，三報含有「新二代」一詞的報導中使用「優勢」詞頻的篇幅比例都落在 12% 左右 (《自由》12.5%、《中時》12.2%、《聯合》11.8%)，符合既有文

獻提出新二代優勢論的媒體形象（李美賢、闕河嘉，2018；夏曉鵬，2018a）。然而，儘管優勢論述框架的出現，弱勢論述框架並未被替代或削弱。在《自由時報》和《聯合報》中「弱勢」一詞出現的頻率皆是「優勢」的兩倍之多，其餘形容經濟拮据、困窘的同類詞頻次也極高（見表 4），同時，「新二代」與「弱勢」共同在兩報出現的比例皆超過 17%（見表 5）。《中時》使用「弱勢」一詞與「新二代」共同出現的篇幅比例雖然較低，但若加入其他弱勢**延伸詞組**（如「經濟狀況」、「弱勢」、「偏鄉」等），弱勢相關的篇幅比例也遠高於優勢框架的出現（見表 5）。換句話說，有別於「優勢論」逐步主導當今新二代媒體的印象，三大報實際上更常在報導中動員各種「弱勢」框架，其中尤以經濟條件不利最為鮮明。

表 4：三大報優勢、弱勢同類詞組詞頻

詞 語	自由時報	中國時報	聯合報
	詞頻	詞頻	詞頻
優勢	129	33	46
弱勢	279	28	105
經濟狀況	198	29	100
逆境	52	6	23
偏鄉	143	51	8
身心障礙	36	7	18
家庭狀況	72	16	39

表 5：三大報「新二代」一詞與優、弱勢詞組共現分布

詞 語	自由時報		中國時報		聯合報	
	篇數	篇幅比例	篇數	篇幅比例	篇數	篇幅比例
新二代	545		156		238	
新二代&優勢	68	12.5%	19	12.2%	28	11.8%
新二代&弱勢	99	18.2%	14	9.0%	41	17.2%
新二代&經濟狀況	86	15.8%	15	9.6%	46	19.3%
新二代&逆境	35	6.4%	4	2.6%	14	5.9%
新二代&偏鄉	51	9.4%	17	10.9%	4	1.7%
新二代&身心障礙	19	3.5%	5	3.2%	11	4.6%
新二代&家庭狀況	27	5.0%	6	3.8%	21	8.8%

表 6 進一步呈現三大報新二代報導中「優勢」與「弱勢」的共現搭配詞，也就是兩兩詞語緊連的共用方式（即習慣連用的詞組）。² 括弧內的 Z 值越高，代表這次詞語與「優勢」或「弱勢」搭配出現的頻率越高。我們以信心水準 95%、z 值至少達 1.645 為參考標的，從三報前 20 共現詞中列出 z 值高於此的相應字詞。從表 6 中可見，即便「新二代」在三報中皆是「優勢」的首要或次要搭配詞，但「弱勢」與「新二代」的連用並未完全消失（《中國

表 6：三大報「優勢」、「弱勢」共現搭配詞

	自由時報	中國時報	聯合報
優 勢	新二代(5.55)，語言(4.53)， 文化(4.31)，擁有(4.06)， 發揮(3.68)，多元文化(3.26)， 母語(2.67)，鼓勵(2.56)， 創造力(2.41)，語文(2.25)， 具備(2.21)，雙語(2.19)， 論壇(2.18)，瞭解(2.17)， 首度(2.17)，具有(2.17)， 研究(2.11)，新住民(2.06)， 希望(1.97)，善用(1.97)	母語(2.6)， 新二代(2.57)， 語言(2.15)， 發揮(1.98)， 成長(1.7)	新二代(3.59)，語言(2.87)， 鼓勵(2.54)，雙語(2.22)， 文化(2.08)，跨文化(1.99)， 擁有(1.97)，母語(1.91)， 發展(1.86)，新住民(1.82)， 雙(1.68)，多元(1.68)
弱 勢	家庭(5.43)，幫助(5.28)， 學生(5.19)，經濟(4.84)， 偏鄉(3.76)，孩子(3.66)， 照顧(3.58)，關懷(3.31)， 經濟狀況(3.25)，學童(3.25)， 家庭狀況(2.86)，協助(2.85)， 新二代(2.84)，捐贈(2.69)， 社會(2.66)，兒童(2.61)， 發聲(2.57)，地區(2.45)， 優先(2.42)，子女(2.31)	家庭(2.58)， 學生(2.47)， 翻轉(1.99)， 人生(1.71)， 經濟(1.7)	家庭(3.68)，優先(3.66)， 經濟(3.39)，錄取(2.9)， 新二代(2.61)，照顧(2.47)， 經濟狀況(2.46)，扶助(2.42)， 逆境(2.4)，孩子(2.39)， 幫助(2.31)，新住民(2.29)， 不利(2.22)，台大(2.14)， 孩童(1.96)，服務(1.74)， 台北(1.7)，學生(1.7)， 申請入學(1.69)， 身心障礙(1.67)

註：z 值四捨五入至小數點第二位之數值，且不列入 z 值小於 1.645 者。

2 兩兩詞語緊連的共用方式可由搭配詞之間的強度定奪。強度採行數值端看研究者較關注共現「頻率」或特殊組合的「顯著性」。我們權衡之後以搭配詞「頻率」為重，因此參照 z 值排序，反映常見的搭配組合。(Baker, 2006; 闕河嘉、陳光華, 2016)

時報》除外)。³ 特別值得注意的是，雖然「新二代弱勢」共現的頻繁度似乎遠低於「新二代優勢」，但這與慣用寫作方式和文句組合有關，舉凡「弱勢家庭」、「幫助弱勢」及「弱勢學生」都是提及「弱勢」一詞時常見的搭配法。

從表6的搭配詞分析看來，近年來描述新二代的「弱勢」框架已跳脫過往基因缺陷、發展遲緩等生理層面指涉，多連結到家庭經濟、地區發展等結構弱勢，甚至將母親移民背景翻轉為潛在「優勢」，也就是假定其「擁有」「語言／語文」、「母語」、「雙語」長才、「多元文化」背景得以被「善用」、「發揮」而有助「國家」「新南向」「發展」。但弱勢框架仍佔據相當的報導篇幅，比例更高於優勢框架。若從質性資料來分析語意脈絡，新二代或外配子女常被描述為克服「家庭」、「經濟」、「偏鄉」、「地區」、「照顧」或「資源」不足，往往需要「幫助」，但透過自身努力終得以「翻轉」出身等。對新二代升學著墨較多的《聯合報》和《自由時報》，報導中不僅以「文化優勢」框架肯定新二代語言和文化的潛力，同時也頻繁援引「弱勢背景」作為前提要件。透過質性內容分析，我們發現兩種常見的「既優勢又弱勢」的翻轉敘事：其一，先鋪陳「單親清寒」、「無法補習」的弱勢處境，透過「加倍努力」、「力爭上游」，達成「錄取台大」、「優異成績」等反差結果。其二，將過去被視為弱勢的移民背景翻轉為「與生俱來」的「雙語」、「多元文化」的優勢，或是升學管道中的特殊選才機會。如以下三個報導例子：

新竹女中學生吳欣容是新住民子女，從小就得比別人更努力，由於無法補習，不會的課業，都會在學校問老師、同學，獲知錄取台大，她說，會加倍努力，希望未來能改善家裏經濟，讓家人有好的生活。(《自由時報》，2017.12.30)

高雄市中正高中三年級女生蔡佩純，來自越南新二代清寒單親家庭，力爭上游的她以優異成績獲台大「希望入學」錄取機械工程學系。(《聯合報》，2020.1.16)

3 《中國時報》由於「優勢」、「弱勢」本身詞頻過少，連帶造成共現詞 z 值只有少數大於參考值(1.645)的狀況(各列出五個)。另外，只有實際上兩兩連用的詞語組合才符合共現原則。兩字詞之間有任何其他單詞或詞彙都不構成共現。

內政部次長陳宗彥指出，在台新住民人數已超過 55 萬人，新住民二代約有 42 萬人，新二代有雙語、雙文化，若能發揮強勢潛能，新住民、新二代一點都不弱。（《聯合報》，2019.11.4）

此類新聞報導往往並陳新住民家庭的的弱勢處境（如經濟能力、家庭資源與偏鄉地區）和新二代的傑出學業表現，也就是描述新二代的「優勢」時通常伴隨著「弱勢背景」的陪襯。如同新二代林宗洧（2022）所言：「我們必須先弱勢，然後才能閃耀」。媒體報導新二代的相關正向新聞時，仍先喚醒或挪用台灣社會既有對新住民及新二代社經地位較低的「固有認知基模」（*schemata or schemas*）（Graber, 1989; 王永慈，2005），由此再疊加優勢論。這種「強烈反差及對比」的論述策略，一方面是媒體吸引點閱率的模式，另一方面也持續強化新二代群體的弱勢刻板印象。

此外，新二代「優勢框架」的立基點，經常與「新南向」政策前進東協、產業「發展」、提升台灣「國際競爭力」的目標進行連結，並且預設東南亞二代「與生俱來」就有母國連結、雙語、雙文化等背景能力，忽略了他們在昔日成長過程中，母語學習並不受台灣社會重視，新移民母親教母語經常被夫家反對，母親本身也可能擔心影響孩子華語的學習或口音。根據楊真宜（2017: 150）執行三千份就讀國中的新二代問卷調查，只有一成的新住民家長在家中「常常使用」母國語言與小孩溝通，「一半一半」為 15%，「偶爾會」34%，超過四成的「幾乎沒有」。新二代在家中主動使用新住民語言的比例更低，「常常使用」與「一半一半」都不到百分之十。顯見東南亞新二代的「母國文化優勢」象徵更大於現實。即使各報系都未明確以「東南亞」（抑或「非中國」）標示新二代優勢論的適用對象，表 6 的搭配詞分析呈現，《自由》和《聯合》的報導多將新二代優勢連結到「多元文化」、「母語」、「雙語」，實以「東南亞」為主體。相對而言，中國配偶子女卻因為「母國」語言、文化與台灣的相近，難能融入「新二代」優勢的論述框架。

三、疫情期間中國二代的身分爭議：「人道」框架 vs. 「公民」框架

在我們研究的時間區段中，中國二代的報導多與新冠肺炎邊境控管相關，尤其是在疫情期間衍伸的「小明」身分特殊性爭議。事實上，如表 2 及表 3 詞頻排序和核心概念詞組顯示，「中國二代」並非三大報的慣用詞彙，表 7 分析「中配子女」或「陸籍子女」及「新二代」共現的搭配詞，依 z 值排序取前二十搭配強度最高者，⁴「中國二代」與「新二代」的差別相當明顯。「新

表 7：三大報「中配」或「陸籍」子女及「新二代」共現搭配詞

	自由時報	中國時報	聯合報
中配子女或陸籍子女	入境(10.93)，開放(9.16)，陸委會(8.99)，來台(8.74)，回台(7.46)，宣布(6.88)，小明(6.1)，政策(6.01)，中配(5.56)，居留證(5.29)，長期(4.91)，撤回(4.84)，國人(4.79)，台北(4.68)，申請(4.55)，探親(4.21)，禁止(4.12)，引發(4.02)，措施(3.94)，放寬(3.9)	返台(7.63)，入境(5.22)，小明(4.67)，開放(4.42)，陸配(4.02)，國籍(3.88)，陸委會(3.76)，來台(3.74)，我國(3.3)，滯留(3.23)，居留證(3.17)，入台(3.06)，宣布(3.02)，撤回(2.77)，國人(2.69)，規定(2.61)，台北(2.6)，不准(2.57)，無法(2.49)，大陸(2.49)	入境(6.74)，小明(5.1)，返台(4.82)，陸委會(4.14)，政策(4.02)，國籍(3.7)，開放(3.59)，國人(3.42)，宣布(3.1)，我國(3.02)，回台(2.81)，居留證(2.73)，有條件(2.61)，來台(2.6)，撤回(2.57)，父母(2.48)，無法(2.42)，我國籍(2.39)，包括(2.31)，陸配(2.3)
新二代	培力補助計畫(7.88)，學生(7.79)，海外(5.79)，優勢(5.55)，國中(5.39)，越南(5.1)，鼓勵(5.1)，移民署(4.61)，新住民(4.46)，文化(4.33)，教育(4.08)，推動(3.95)，台北(3.9)，東南亞(3.87)，學習(3.87)，就讀(3.68)，創造力(3.63)，原住民(3.6)，教授(3.46)，辦理(3.45)	學生(4.41)，新住民(4.17)，越南(3.67)，培力補助計畫(3.51)，教育(3.01)，國小(2.94)，母國(2.88)，比例(2.87)，培育(2.82)，計畫(2.8)，高職(2.76)，台北(2.74)，人數(2.65)，國中(2.65)，文化(2.62)，就讀(2.6)，優勢(2.57)，語言(2.56)，母語(2.55)，東南亞(2.44)	學生(6.75)，國中(5.86)，越南(5.8)，培力補助計畫(5.01)，東南亞(4.71)，母語(4.59)，補助(4.5)，台北(3.89)，新住民(3.76)，優勢(3.59)，身分(3.5)，就讀(3.48)，高雄(3.46)，教育(3.3)，家庭狀況(3.26)，高中職(3.14)，體驗(3.11)，人數(3.06)，拚(2.96)，經濟狀況(2.9)

註：z 值四捨五入至小數點第二位之數值。

4 「小明」並不在「陸籍子女」或「中配子女」同類詞之列，主要因為此用法及代稱本就是在疫情邊境控管脈絡下而生。

二代」的搭配詞再次證實了有「東南亞」背景的新住民子女被視為具「優勢」且應培植的標的群體。反觀「陸籍」或「中配」子女，不但缺席新南向發展脈絡下的「優勢」框架，三大報顯然最常討論其「入境」議題。我們透過關鍵詞脈絡進一步鎖定以下詞語，用以探討中國二代入境可能的論述框架，包括「資源」、「健保」、「檢疫」、「風險」、「人權」、「人道」、「權利」和「血緣」。

表 8 首先列出上述八個詞語的頻次，表 9 則分析關鍵詞分布，比較三報「中國二代」報導中此列詞語所占篇幅。即使報系政治立場歧異，進而影響用語和報導主題，三報中佔比最高者皆是「人道」一詞，其中又以《中時》最

表 8：三大報「入境」討論相關詞組詞頻

詞語	自由時報	中國時報	聯合報
	詞頻	詞頻	詞頻
資源	170	41	59
健保	43	69	22
檢疫	107	51	61
風險	34	39	38
人權	90	78	60
人道	106	74	58
權利	38	18	15
血緣	7	10	3

表 9：「陸籍子女」及「中配子女」一詞與「入境」討論相關詞組共現分布

詞語	自由時報		詞語	中國時報		聯合報	
	篇數	篇幅比例		篇數	篇幅比例	篇數	篇幅比例
中配子女	155		陸籍子女	97		79	
中配子女 & 資源	13	8.4%	陸籍子女 & 資源	9	9.3%	4	5.1%
中配子女 & 健保	9	5.8%	陸籍子女 & 健保	10	10.3%	4	5.1%
中配子女 & 檢疫	40	25.8%	陸籍子女 & 檢疫	25	25.8%	6	7.6%
中配子女 & 風險	19	12.3%	陸籍子女 & 風險	19	19.6%	15	19.0%
中配子女 & 人權	33	21.3%	陸籍子女 & 人權	24	24.7%	18	22.8%
中配子女 & 人道	55	35.5%	陸籍子女 & 人道	39	40.2%	30	38.0%
中配子女 & 權利	11	7.1%	陸籍子女 & 權利	9	9.3%	6	7.6%
中配子女 & 血緣	2	1.3%	陸籍子女 & 血緣	4	4.1%	1	1.3%

高(40%)，更常引用道德色彩強烈的「人道」框架來合理化陸配未成年子女的家庭團聚權利。此外，「人道」也是官方發言的常見框架，如陸委會在防疫期間討論管控措施時頻頻提及「人道考量」，達到了議題設定效果，也可能促使媒體沿用此論述框架。⁵

即便量化數字呈現三報使用「人道」詞頻的比例接近，我們透過以下報導段落來分析各報援用此框架的脈絡差異。以立場差異最大的《自由》與《中時》來舉例，即便共用「人道」框架探討中國二代入境問題，兩報實採不同途徑論述此群體的身分爭議。這些報導的視角各有不同，但有關其返台「正當性」、「應得與否」的質疑，呼應國外針對移民媒體框架研究的發現。雖然從詞頻統計中「公民」一詞並未顯著出現，但「健保」、「資源」、「檢疫」等相關討論都與國界控管、公民權利等界線區分息息相關。從質性資料可以更清楚地看到「公民」框架的論述策略。《自由時報》的以下兩則報導，雖肯認人道的重要性，但彰顯「小明」們未選擇台灣國籍與公民身分，或強調防疫資源的有限性，「國與國」之間存在邊界封控的必要性，換言之，強調以「公民」框架優先於「人道」框架，作為防疫資源與權利分配的基準。

前總統馬英九卻批評蔡政府「不要讓民粹碾壓人權，歧視凌駕人道」、罔顧《兒童權利公約施行法》，事後又稱，依台灣現行相關法規，「兩岸其實不存在國籍問題」……。張雅琴昨播報新聞時，就反過來質疑馬英九，「如果馬英九說兩岸不存在國籍問題，那我要請問一下前總統，請問您是說中華民國籍等於中國籍……」？（《自由時報》，2020.2.18）

中央流行疫情指揮中心撤回放寬中國籍配偶子女入境的政策，台南市長黃偉哲今天表示，要在人道與防疫之間二擇一的話，當然要以防疫為優先，這一點台灣和其他國家考量的順序是一樣的……主要因為就是各國的防疫能量有限，沒有辦法無限制地提供，所以他尊重各國防疫指揮的優先順序，中配子女入境政策的

5 以「小明」一詞分析相關詞組共現分布，三報篇幅比例最高者皆為「人道」。

考量也是基於這個原則。（《自由時報》，2020.2.13）

《中時》報導或訴諸情感面，重申陸籍子女在親生血緣和家庭連帶上也是「台人」、「台灣之子」，以淡化公民身分界線的敘事方式，化解「中國二代」的國籍或身分爭議。第二則報導也動用「科學防疫」的框架，強調應以「地區」而非「身分」來認定風險，不應剝奪陸配子女「回家」的權利。

蔡政府這次處理滯陸「台人」返台，雖非「撤僑」，道理卻完全相同，以「最初沒有選擇台灣國籍，就要自己承擔」，不准台灣人民與陸配生下的陸籍子女入境返台，等同不承認他們是「台灣之子」，硬生生讓父母子女骨肉分離，還讓子女留在高風險疫區，冷血的說法及作法，既不人道，更違反人性。……況且，正當台灣要求 WHO、大陸及國際社會發揮人道，讓台灣參與 WHO 防疫系統，豈能以如此不人道方式，對待「台灣之子」及其家庭親人？（《中國時報》，2020.2.14）

防疫憑據的是地區風險而不是身分，口口聲聲將人道掛在嘴邊的陳時中，他的人道顯然是放在政治的天秤上，而不在人民的健康平權上。……防疫是科學不是政治，移民署都已經將這群陸配子女標註為「國人親生子女」，也按規定申請「專案居留」合法證件，如今因疫情卻有家歸不得，這群孩子情何以堪？把人道兩字放在嘴邊的陳時中，此刻難道心中只有政治，沒有一點同理心？（《中國時報》，2020.7.9）

《聯合報》在人道框架的運用上偏向《中國時報》，但篇數比例上少於後者。以下節錄也呼應以「台灣之子」角度重申，基於人道應開放陸籍子女入境。

蔡政府以防範新冠肺炎（武漢肺炎）疫情風險及考量我防疫量能為由，對於陸配子女來台政策一日數變，最終仍採最嚴格標準推

翻前議。然而，這種一刀切，硬拆散非我國籍子女陸配做法，究竟是隔離風險還是隔離了人道？……沒有理由不讓這些陸配子女回台，因為這些子女也是台灣人的家人，多數都是申請中的「準台灣人」。(《聯合報》，2020.2.13)

新南向政策脈絡建構出的新二代優勢框架，是基於提倡學習東南亞語言與文化、將多元文化背景轉化為人力資本，進而達成國家經濟發展和擴展國際外交空間的理想。由於語言與文化上的親近性，中國二代難以適用建立在「國家」、「文化」、「語言」差異上的多元文化優勢論。而兩岸間的關係微妙和政治張力、對岸是「敵國」還是「祖國」的不相容論述，也讓陸籍或中配子女的身分認同與定位更加曖昧且具爭議性。不論是《自由時報》中新二代優勢論述中的缺席，《聯合報》不刻意區分東南亞二代及中二代，或是《中國時報》提及中二代時多著重為「小明」情境下的討論，都顯現了中國二代在「新二代」的論述裡被邊緣化。然而，「陸籍」或「中配」子女卻是新冠肺炎疫情中邊境控管爭議的主要對象，顯示了在兩岸國族、主權問題的脈絡下，他們的身體承載了難解的身分認同和忠誠矛盾。

伍、結論與建議

相較於「新住民」，「新二代」一詞在近期才成為政治論述與學術研究的主體（李美賢、闕河嘉，2018）。「新住民」在媒體報導中連結到的刻板印象與認知基模多指涉「外來文化」或「移民身分」，但新二代群體的地位歸屬上具有「同中有異」的曖昧性。本文分析台灣三大主流平面媒體在新南向政策上路後對新二代的相關報導，探討國家發展政策與兩岸地緣政治等鉅觀脈絡，如何影響不同政治傾向的媒體報導新二代時的議題設定，同時，我們也強調新二代內部的異質性，檢視各大報對「東南亞二代」及「中國二代」兩群體的論述框架，並於表 10 提供三報各面向的重點比較。

表 10：三報用語及重點框架比較

	自由時報	中國時報	聯合報
用語	中配、中配子女	陸配、陸籍子女	陸配、陸籍子女
	頻繁使用武漢肺炎	少用武漢肺炎，多以引號呈現	少用武漢肺炎，多以引號呈現
報導主題	大幅報導新南向相關政策及培力補助及升學計畫	偏重陸籍子女處境，較少新二代補助報導	高度關注新二代教育升學和補助配套政策
新二代優勢論	優勢主要與語言、文化、多元文化連結，弱勢則是家庭經濟因素。優勢框架仰賴弱勢框架襯托，且較偏向「東南亞」新二代主體。	報導中新二代與優勢的共現強度並不大。整體的優勢論框架的使用不如另外兩報明顯。	優勢主要與語言、雙語、文化連結，弱勢則是家庭經濟因素。優勢框架仰賴弱勢框架襯托，且較偏向「東南亞」新二代主體。
中二代身分	肯定「人道」重要性的同時，以「公民」框架優先做為防疫及資源分配的基準。	訴諸情感面，強調陸籍子女也是「台灣之子」的身分淡化公民界線，合理化其返家的「人道」考量。	以「台灣之子」角度申論依「人道」考量應開放入境，但整體篇幅較少。

本研究有以下主要發現：

首先，本文發現不同報系由於政治意識形態以及國族認同的差異，以不同的用語與議題設定來報導「新二代」，並策略性地動員差異的論述框架予以再現。偏台獨立場的《自由時報》全力支持政府的新南向政策，以「多元文化」抵抗和對岸「同文同種」的論述策略，將報導重心放在有潛力推展這項願景的東南亞二代。《中國時報》出於親中立場，極少肯認新南向相關政策或補助的正向報導；該報在疫情期間大幅批判政府國境管理的排除措施，積極動員「人道」框架來強調「陸籍子女」返台的正當性與權利。《聯合報》則可被視為是兩報的中間值，雖在用詞上呈現較親中立場，但煽動性字眼較少，有針對小明議題的討論，也有更多報導專注於新住民子女升學生態和發展潛力，採取包容的「新二代」優勢論述，不刻意區分東南亞和中國二代。

其次，我們透過媒體報導的共現和脈絡分析，發現新二代「優勢」與「弱勢」框架的交織並存，以及優勢論背後的國族與地緣政治意涵。基於新

南向政策脈絡，《自由》、《聯合》都採納了「優勢論」框架，彰顯母親移民背景、雙語或多元文化可能成為其子女的潛在發展優勢，但在描述新二代的升學翻轉敘事時，強調「文化優勢」之際仍需「弱勢背景」陪襯。不過「弱勢」的指涉已跳脫過往基因缺陷、發展遲緩等生理層面，轉而連結到家庭經濟、地區發展等結構條件。隨著「東南亞二代」越發被納入台灣政府的多元文化移民國家論述時，「中國二代」面臨邊緣化或隱形化，在「新二代」的論述脈絡中幾乎成為被包容的局外人（inclusive exclusion）。獨派的《自由時報》在報導升學計畫時，雖以模糊的「新二代」通稱呈現「中二代」未被排除的表象，但實則將台灣多元文化並存的願景及價值和東南亞二代相連結，淡化在國族認同議題上處於曖昧位置的中二代群體。相對而言，《中時》則輕描淡寫新南向政策與新二代「優勢」論述。

最後，雖然東南亞二代及中國二代在新南向政策中的策略性位置確有不同，三大報系在報導貌似中性的新二代社會議題時，皆微妙地淡化新二代的內部劃分，但仍使用帶有政治意涵的論述框架，居於政治光譜兩端的報系尤為明顯。在兩岸疫情隔絕、政治氛圍緊張之際，《自由時報》強調以國籍為基礎的「公民」框架優先於「人道」框架，以支持防疫資源排除「小明」返鄉的正當性。《中時》除了強調「人道」框架，呼籲正視未成年子女家庭團聚的返台權利正當性，也動員「新台灣之子」（以往主要指涉東南亞二代子女的地位標籤）的論述框架，以兩岸血緣連帶（「小明」也是台灣人的孩子）、「血濃於水」等情感訴求，建構即便缺乏台灣國籍的「陸配子女」也是「（新）台灣之子」的求同論述，來化解「中國二代」的公民身分爭議。

此外，三大報有關新二代的報導差異及其效應也與出現的版面位置有關。Entman（1989）在討論到平面媒體的影響力時，特別以社論的自由派取向和報導多元性為兩大指標。基於社論通常含有較明顯的意識形態和價值判斷，對議題表態的顯著性也高於新聞報導。而新聞報導中的多元觀點，也就是能盡量呈現受訪者、議題人物或事件的相異立場，因有容許不同意見共存的空間，被肯定為能有效打破權威且單向的資訊傳遞。綜觀三大報在新二代議題上的文章篇幅中，《中國時報》的社論在三報中比例最高，且多數著墨疫情期間陸籍子女無法返台的政策批判和身分問題，而《自由時報》有關新

二代優勢和升學表現的主題則獨冠三報，社論內容也多以反思新二代相關政策配套為主。相形之下，《聯合報》雖在用語和社論上較偏向《中時》，但對新二代正向、發展潛力的著墨比例上甚至高於《自由時報》（新二代升學及發展計畫等語詞頻次之於總篇數），顯示該報處理政治、社會等不同版面新聞的內部差異，也是三報中在新二代議題上報導較多元且平衡者。

本研究提供了一個實證案例，對於媒體框架研究具有以下貢獻：其一，透過與先前新二代媒體形象的文獻對話，我們檢視近期有關新二代的文化框架出現何種轉變，以推論更大的台灣社會脈絡的變化。這些框架之間的矛盾與複雜性，如優勢與劣勢的並存、人道與公民身分的緊張，都呈現了台灣社會當前納入移民及其後代、認可多元文化之際，與國族政治、地緣政治等治理目標的張力（Lan, 2023）。其次，本文發現即便是像新二代這樣的社會議題，媒體報導都成為不同國家想像和政治意識形態的角力場，展現了媒體在處理中性議題時，刻意或「不自覺」的透過框架強化立場的過程。即使新二代議題原先與「統獨、兩岸」等政治議題並無明顯連結，三大報卻在許多相關報導及討論上複製了這樣的視角。本文分析結果有助於我們理解媒體如何透過類似議題或其他機制強化自身立場，同時，台灣主流媒體的論述框架可能增強了兩岸關係、台灣意識等面向上持對立意見的同溫層或回聲室（echo chamber）效應，造成民眾接觸訊息極端化（Bail et al., 2018; Stroud, 2010），甚至導致社會分裂的可能性。

基於本文的分析，我們呼籲媒體應採取較為豐富的視角與主題來報導新二代，而非侷限於政府政策的傳聲筒，或是聚焦於翻轉升學成功的案例。應降低政治意識形態的影響、避免壁壘分明的議題與框架設定，以助於公眾溝通與相互了解。新二代的報導不應預設被霸凌、排斥的劣勢經驗（鄒佳品，2021），同時，對於其文化優勢與發展潛力也不應流於表面的歌頌，而需要檢視台灣社會過去、現在與未來對於少數族群與多元文化的政策與實踐。媒體報導應呈現新二代內部的異質性，包括階級、成長經歷，還有父母原生國籍的多樣性，同質的簡化形象不僅邊緣化了為數眾多、社經地位變異更大的中國二代，更忽略了繼親、海外銜轉等不同類型的新二代處境。此外，媒體應以平等、尊重的角度進行採訪，讓新二代得以主動發聲，方能促進跨族群

與文化的對話溝通與開放思考。本研究的限制包括僅選取平面媒體為樣本分析，並首重理解新二代的形象建構。未來研究可採納不同媒體形式（如電視或新型態網路媒體）或社群網絡文本為分析對象，也應從新二代視角出發，透過其在自媒體上的自我敘事，進一步探究群體自我認同和外在觀感是否存在落差與協商空間。

附 錄

附表 1：三大報語料庫重點同類詞詞組

自由時報／重點同類詞組	
新二代	二代，二代子女，新 2 代，新二代，新二代子女，新二代子女，新住民 2 代，新住民之女，新住民之子，新住民之子女，新住民二代，新住民二代子女，新住民同學，新住民女兒，新住民子女，新住民子女二代，新住民孩子，新住民孩童，新住民學子，新住民學生，新住民學童，新住民家庭二代，新住民小學生，新住民小朋友，新住民的二代，新住民的子女，新住民的孩子，新住民第 2 代，新住民第二代，新住民青年二代，新移民二代，新移民子女，第二代
中配子女	中國人子女，中國出生的親生子女，中國大陸子女，中國子女，中國所生子女，中國所生的小孩，中國籍子女，中國籍小孩，中國籍的子女，中國籍身分的小孩，中國籍配偶子女，中國籍配偶的子女，中國配偶子女，中國配偶的子女，中國配偶配偶的子女，中籍子女，中籍孩子，中配之子，中配在中國所生的子女，中配子女，中配小孩，中配所生的孩子，中配未成年子女，中配的子女，中配第二代，中配非台籍子女，兩岸婚姻家庭子女，大陸地區配偶子女，陸（中）籍子女，陸籍子女，陸配之子，陸配之子女，陸配在中國大陸地區所生的子女，陸配子女，陸配所生的子女，陸配未成年子女，陸配的中國大陸子女
陸配	陸配，陸籍配偶
中配	中國大陸配偶，中國籍妻子，中國籍配偶，中國配偶，中籍配偶，中配
中國時報／重點同類詞組	
新二代	二代子女，台灣新住民二代，新二代，新住民之女，新住民之子，新住民二代，新住民國小生，新住民子女，新住民孩子，新住民學子，新住民學生，新住民學童，新住民的女兒，新住民的子女，新住民第 2 代，新住民第二代，新移民之子，新移民二代，新移民姐妹的小孩，新移民子女，新移民子弟，新移民第二代，移民二代，菲律賓二代
陸籍子女	中國大陸子女，中國大陸籍子女，兩岸婚姻家庭未成年子女，兩岸婚姻之子女，大陸子女，大陸所生的孩子，大陸所生的小孩，大陸新住民子女，大陸的親生子女，大陸籍配偶子女，大陸結婚所生的小孩，滯陸子女，陸籍子女，陸籍未成年子女，陸籍配偶子女，陸配之子，陸配婚生之未成年子女，陸配子女，陸配小孩，陸配小孩子，陸配所生子女，陸配未婚子女，陸配未成年子女，陸配生的小孩，陸配的大陸子女，陸配的子女，陸配的孩子
陸配	大陸籍配偶，大陸配偶，陸籍配偶，陸配
聯合報／重點同類詞組	
新二代	二代，台灣新住民子女，新 2 代，新二代，新住民之女，新住民之子，新住民二代，新住民女兒，新住民子女，新住民學生，新住民學齡子女，新住民小一新生，新住民小孩，新住民生，新住民的二代，新住民的子女，新住民的孩子，新住民的第二代，新住民第 2 代，新住民第二代，新住民考生，新移民之子，新移民二代，新移民子女，新移民學生，移民子女
陸籍子女	中國大陸籍的子女，中配子女，兩岸現婚姻子女，大陸地區生的小孩，大陸小孩，大陸新住民子女，大陸籍配偶家庭子女，大陸配偶子女，無台籍子女，陸籍子女，陸籍配偶親生之子女，陸配子女，陸配孩子，陸配所生的子女，陸配未成年子女，陸配的孩子
陸配	大陸地區配偶，大陸籍配偶，大陸配偶，陸籍新婚配偶，陸籍配偶，陸配

註：新二代子女，此「帶」沿用報導本文中誤植的用法。

參考資料

A. 中文部分

- 內政部移民署。2022。外籍配偶與大陸（含港澳）配偶人數。重要性別統計資料庫。https://www.gender ey.gov.tw/gecdb/Stat_Statistics_DetailData.aspx?sn=IjVq!GDSYHCFfHU73DDedA%40%40 (Immigration Department, Ministry of the Interior. 2022. Number of foreign spouses and mainland (including Hong Kong and Macao) spouses. *Vital Gender Statistics Database*. https://www.gender ey.gov.tw/gecdb/Stat_Statistics_DetailData.aspx?sn=IjVq!GDSYHCFfHU73DDedA%40%40)
- 王永慈。2005。外籍與大陸配偶家庭之貧窮分析。臺灣社會工作學刊，4，1-32。(Wang, Yung-tze. 2005. An analysis on poverty of families with foreign/Chinese spouses in Taiwan. *Taiwanese Social Work*, 4, 1-32.)
- 王宏仁、張書銘。2003。商品化的台越跨國婚姻市場。台灣社會學，6，177-221。(Wang, Hong-zen and Shu-ming Chang. 2003. Commodifying international Taiwanese-Vietnamese marriages. *Taiwan Sociology*, 6, 177-221.)
- 王翊涵。2010。在異地為人母：從東南亞新移民女性的觀點探討其在台灣的母職經驗。台灣東南亞學刊，7(1)，3-40。(Wang, Yi-han. 2010. Being a mother in a foreign land: Perspectives of immigrant wives on mothering experiences in Taiwan. *Taiwan Journal of Southeast Asian Studies*, 7(1), 3-40.)
- 王瑞璵。2004。大陸和外籍新娘婚生子女適應與學習能力之探究。台灣教育，626，25-31。(Wang, Juei-hsin. 2004. A study on the adaptation and learning abilities of children born in wedlock of mainland and foreign brides. *Taiwan Education Review*, 626, 25-31.)
- 朱蘊兒。2018。命名的政治：從大陸配偶新聞反思民族主義的媒體建構。傳播與社會學刊，45，171-214。(Zhu, Yun-er. 2018. The politics of naming: Some reflections on the construction of Chinese marriage immigrants and nationalism in Taiwan's media. *Communication & Society*, 45, 171-214.)
- 行政院經貿談判辦公室／經濟部國際貿易局。2016。新南向政策參考資料。https://newsouthboundpolicy.trade.gov.tw/Files/Pages/Attaches/3158/%E6%96%B0%E5%8D%97%E5%90%91%E6%94%BF%E7%AD%96%E5%8F%83%E8%80%83%E8%B3%87%E6%96%99.pdf (Office of Economic and Trade Negotiations, Executive Yuan/Bureau of International Trade, Ministry of Economic Affairs. 2016. *New Southbound Policy Reference Materials*. https://newsouthboundpolicy.trade.gov.tw/Files/Pages/Attaches/3158/%E6%96%B0%E5%8D%97%E5%90%91%E6%94%BF%E7%AD%96%E5%8F%83%E8%80%83%E8%B3%87%E6%96%99.pdf)
- 余清祥、葉昱廷。2020。以文字探勘技術分析臺灣四大報文字風格。數位典藏與數位人文，6，69-96。(Yue, Ching-syang and Yu-ting Ye. 2020. A study of text mining on Taiwan's newspapers. *Journal of Digital Archives and Digital Humanities*, 6, 69-96.)
- 吳清山。2004。外籍新娘子女教育問題及其因應策略。師友月刊，441，6-12。(Wu, Ching-shan. 2004. Educational issues for children of foreign brides and coping strategies. *The Educator Monthly*, 441, 6-12.)
- 吳毓瑩、蔡振州。2014。東南亞裔新移民女性之子女的學業成就真的比較差嗎？與本地對照組

- 比較之三年追蹤探究。教育研究集刊，60(1)，77-113。(Wu, Yuh-yin and Chen-chou Tsai. 2014. Are they really lagging behind? A three-year longitudinal comparison of academic performance between the Southeast Asian female immigrants' children and the local children. *Bulletin of Educational Research*, 60(1), 77-113.)
- 吳錦惠、吳俊憲。2005。新臺灣之子的教育需求與課程調適。課程與教學，8(2)，53-72。(Wu, Jin-hui and Jiun-shian Wu. 2005. The study on the "New Taiwan Children" educational necessities and curriculum adjustment strategies. *Curriculum & Instruction Quarterly*, 8(2), 53-72.)
- 李美賢、闕河嘉。2018。台灣「東南亞新二代」的形象建構。傳播、文化與政治，7，133-174。(Lee, Mei-hsien and Ho-chia Chueh. 2018. The image of the "New Second Generation" in Taiwan's mainstream newspapers. *Communication, Culture & Politics*, 7, 133-174.)
- 林宗洧。2022。製造新二代：證明自己的特殊，不是我們的義務。獨立評論@天下，6月25日。<https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/531/article/12433> (Lin, Zong-wei. 2022. Creating a new second generation: Proving that we are special is not our obligation. *Independent Opinion@CommonWealth*, June 25. <https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/531/article/12433>)
- 林思平。2014。政治新聞與讀者政治立場的建構——以台灣三大本土報紙為例。復興崗學報，104，151-174。(Lin, Szu-ping. 2014. Political news and the construction of newspaper readers' political stance: A qualitative approach. *Fu Hsing Kang Academic Journal*, 104, 151-174.)
- 林婕茹。2019。新南向政策中「新二代」培力之文本意涵。國立暨南國際大學東南亞學系碩士在職專班學位論文。(Lin, Chieh-ju. 2019. *The implication of the "Second-Generation" cultivation programs in the New Southbound Policy*. Department of Southeast Asian Studies, National Chi Nan University.)
- 林麗雲。2008。變遷與挑戰：解禁後的台灣報業。新聞學研究，95，1-30。(Lin, Lih-yun. 2008. A historical experiment with deregulation: The changes and challenges of the press after the lifting of the press ban in Taiwan. *Mass Communication Research*, 95, 1-30.)
- 邱家宜。2015。鄭捷案中台灣新聞媒體的輿論操作方向及對廢死議題的社會影響。台灣人權學刊，3(1)，147-156。(Chiu, Eve. 2015. Taiwan media's manipulation of public opinion in the Zheeng Jie case and its social impact on the issue of abolition of the death penalty. *Taiwan Human Rights Journal*, 3(1), 147-156.)
- 邱圓庭。2018。新自由主義與中國因素下的文化爭霸——從政策論述觀點探討四大報紫光收購爭議案與政策變遷。國立臺灣大學新聞研究所碩士論文。(Chiu, Yuan-ting. 2018. *Hege-monic struggle between neoliberalism and China factors: Analysis of policy discourse and policy change in news exports of Tsinghua unigroup's acquisition*. Graduate Institute of Journalism College of Social Sciences, National Taiwan University.)
- 夏曉鶯。2000。資本國際化下的國際婚姻——以台灣的“外籍新娘”現象為例。台灣社會研究季刊，39，45-92。(Hsia, Hsiao-chuan. 2000. Transnational marriage and internationalization of capital-the case of the "foreign bride" phenomenon in Taiwan. *Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies*, 39, 45-92.)
- 。2001。“外籍新娘”現象之媒體建構。台灣社會研究季刊，43，153-196。(Hsia, Hsiao-chuan. 2001. The media construction of the "foreign brides" phenomenon. *Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies*, 43, 153-196.)
- 。2002。流離尋岸：資本國際化下的「外籍新娘」現象。台灣社會研究雜誌社。(Hsia, Hsiao-chuan. 2002. *Drifting Shoal: The "Foreign Brides" Phenomenon in Capitalist Globaliza-*

- tion. Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies.)
- 。2018a。從「外籍新娘」到「新住民」走了多遠？(三)。獨立評論@天下，1月31日。<https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/65/article/6577> (Hsia, Hsiao-chuan. 2018a. How far did we go from “foreign bride” to “new resident”? (Third). *Independent Opinion@ Commonwealth*, January 31. <https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/65/article/6577>)
- 。2018b。從「外籍新娘」到「新住民」走了多遠？(二)。獨立評論@天下，1月31日。<https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/65/article/6576> (Hsia, Hsiao-chuan. 2018b. How far did we go from “foreign bride” to “new resident”? (Second). *Independent Opinion@ Commonwealth*, January 31. <https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/65/article/6576>)
- 張家蓉。2014。台灣媒體中新台灣之子的形象，2009-2013。國立暨南國際大學東南亞學系碩士在職專班學位論文。(Chang, Chia-jung. 2014. *Images of children in Taiwan-Southeast Asian families in Taiwan's media, 2009-2013*. Department of Southeast Asian Studies, National Chi Nan University.)
- 張萍萍。2009。台灣《聯合報》與《自由時報》關於“陳雲林訪台”報導的框架分析。東南傳播，1，56-58。(Zhang, Ping-ping. 2009. Framework analysis of reports on “Chen Yunlin’s visit to Taiwan” by Taiwan’s “United Daily News” and “Liberty Times”. *Southeast Communication*, 1, 56-58.)
- 教育部。2021。109年各級學校新住民子女就學概況。https://stats.moe.gov.tw/files/analysis/109_son_of_foreign_ana.pdf (Ministry of Education. 2021. *Overview of the Schooling of Children of New Residents in Schools at All Levels in 2020*. https://stats.moe.gov.tw/files/analysis/109_son_of_foreign_ana.pdf)
- 郭文平。2015。字彙實踐及媒介再現：語料庫分析方法在總體經濟新聞文本分析運用研究。新聞學研究，125，95-142。(Kuo, Win-ping. 2015. Vocabulary practice and media representation: A corpus-assisted study of macroeconomic news. *Mass Communication Research*, 125, 95-142.)
- 。2020。語料庫輔助的媒體論述分析：以台灣平面媒體中國夢報導為語料的實證研究。資訊社會研究，38，51-92。(Kuo, Win-ping. 2020. Corpus-assisted media discourse analysis: Methods, theoretical framework and case study of the Chia Dream corpora. *Journal of Cyber Culture and Information Society*, 38, 51-92.)
- 陳志柔、吳家裕。2017。臺灣民眾對外籍配偶移民的態度：十年間的變化趨勢（2004-2014）。人文及社會科學集刊，29(3)，415-452。(Chen, Chih-jou Jay and Ka-u Ng. 2017. Public attitudes toward marriage migrants in Taiwan: The ten-year change, 2004-2014. *Journal of Social Sciences and Philosophy*, 29(3), 415-452.)
- 陳彥伶、陳婷玉。2008。新自由主義意識形態、社會福利政策與媒體——以全民健康保險政策的報紙再現為例。傳播與管理研究，8(1)，3-51。(Chen, Yan-ling and Ting-yu Chen. 2008. Neoliberalism, social welfare policy, and the news media-A study of newspaper coverage of the debate of NHI. *Communication and Management Research*, 8(1), 3-51.)
- 陳春富、殷美香。2015。「跨國移住者」媒體再現研究：以臺灣主流報紙之新聞報導為觀察。新聞學研究，125，49-93。(Chen, Chun-fu and Mei-hsiang Yin. 2015. Media representation of “transnational migrants”: The analysis on news coverage of Taiwan’s mainstream newspapers. *Mass Communication Research*, 125, 49-93.)
- 陳國民。2005。從外籍新娘現象談新台灣之子教育問題與學校因應之道。國教新知，52(3)，

- 47-53。(Chen, Kuo-min. 2005. Discussing the education issues of New Children of Taiwan from the phenomenon of foreign brides and how schools should respond. *The Elementary Education Journal*, 52(3), 47-53.)
- 楊真宜。2017。〈台灣新住民子女的語言現況與角色之研究〉。語文與國際研究，17，127-174。(Yang, Chen-yi. 2017. A study on the current situation and role of the language of new immigrants' children in Taiwan. *Languages and International Studies*, 17, 127-174.)
- 楊堯為。2015。平面媒體對太陽花事件報導之內容分析——以《聯合報》、《中國時報》、《自由時報》、《蘋果日報》為例。國立政治大學國家發展研究所碩士論文。(Yang, Yao-wei. 2015. *Content analysis in the print media for the reports of "Sunflower Movement": An example for "United Daily News", "China Times", "Liberty Times" and "Apple Daily"*. Graduate Institute of Department Studies, National Chengchi University.)
- 鄒佳晶。2021。反思移民議題的媒體報導：那些被塑造的新二代想像。獨立評論@天下，8月30日。<https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/531/article/11322> (Zou, Jia-jing. 2021. Reflecting on media coverage of immigration issues: The shaping of the imagination of the new second generation. *Independent Opinion@ CommonWealth*, August 30. <https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/531/article/11322>)
- 趙彥寧。2008。親密關係做為反思國族主義的場域：老榮民的兩岸婚姻衝突。台灣社會學，16，97-148。(Chao, Antonia. 2008. Rethinking nationalism through intimate relationships: Conflicts in cross-strait marriages. *Taiwan Sociology*, 16, 97-148.)
- 盧安邦、鄭宇君。2017。用方法說故事：探析電腦輔助文本分析工具在框架研究之應用。傳播研究與實踐，7(2)，145-178。(Lu, An-pang and Yu-chung Cheng. 2017. Telling stories with different methods: Exploring the use of computational analysis tools on framing research. *Journal of Communication Research and Practice*, 7(2), 145-178.)
- 蕭蘋、李立峯、吳浩銘。2023。命名與框架——港台報紙有關中國新聞內容的比較研究（1977-2017）。台灣民主季刊，20(2)，77-111。(Shaw, Ping, Francis L. F. Lee, and H. Denis Wu. 2023. Naming and framing: A comparative study of news content on China in Hong Kong and Taiwan's newspapers (1977-2017). *Taiwan Democracy Quarterly*, 20(2), 77-111.)
- 謝君蔚、徐美苓。2011。媒體再現科技發展與風險的框架與演變：以基因改造食品新聞為例。中華傳播學刊，20，143-179。(Hsieh, Jiun-wei and Mei-ling Hsu. 2011. Framing of scientific development and risks: A news analysis of genetically modified foods in Taiwan. *Chinese Journal of Communication Research*, 20, 143-179.)
- 謝頌遇。2015。我國媒體有關《海峽兩岸服務貿易協議》新聞報導之內容分析。國立臺灣大學國家發展研究所碩士論文。(Hsieh, Sung-yu. 2015. *Content analysis of Taiwanese newspaper reporting on the cross-strait service trade agreement*. Graduate Institute of National Development, National Taiwan University.)
- 鍾德馨。2005。我國外籍配偶子女教育問題及因應策略之探討。學校行政，40，213-225。(Chung, Te-hsing. 2005. Discussion on education issues and coping strategies for children of foreign spouses. *School Administrators*, 40, 213-225.)
- 闕河嘉、吳偉帆。2021。以關鍵詞彙網絡探究臺灣在地基 改食品新聞之主題框架及其演變。圖書資訊學研究，16(1)，125-157。(Chueh, Ho-chia and Wei-fan Wu. 2021. Exploring topic frames of Taiwan's genetic modified food news: A keyword network analysis. *Journal of Library & Information Science Research*, 16(1), 125-157.)

- 關河嘉、陳光華。2016。庫博中文獨立語料庫分析工具之開發與應用。見項潔（編），數位人文：在過去、現在和未來之間（頁 285-313）。國立臺灣大學出版中心。（Chueh, Ho-chia and Guang-hua Chen. 2016. Development and application of Corpro Chinese independent corpus analysis tool. In Xiang Jie (ed.), *Digital Humanities: Between Past, Present and Future* (pp. 285-313). National Taiwan University Publishing Center.)
- 關河嘉。2018。庫博中文語料庫分析工具的數位人文價值。人文與社會科學簡訊，19(2)，118-123。（Chueh, Ho-chia. 2018. Digital humanistic value of Corpro Chinese corpus analysis tool. *Humanities and Social Sciences Newsletter Quarterly*, 19(2), 118-123.）
- 龔宜君。2011。從屬的「越南新娘」與台越仲介婚姻。台灣社會研究季刊，82，85-122。（Kung, I-chun. 2011. Subordination of “Vietnamese brides” and the matchmaking marriages between Taiwan and Vietnam. *Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies*, 82, 85-122.）
- 。2019。格格不入：來臺越南女性婚姻移民的雙重缺場。臺灣社會學刊，65，69-125。（Kung, I-chun. 2019. Out of place: The double absence of Vietnamese female marriage immigrants in Taiwan. *Taiwanese Journal of Sociology*, 65, 69-125.）

B. 外文部分

- Bail, Christopher A., Lisa P. Argyle, Taylor W. Brown, John P. Bumpus, Haohan Chen M. B., Fallin Hunzaker, Jaemin Lee, Marcus Mann, Friedolin Merhout, and Alexander Volfovsky. 2018. Exposure to opposing views on social media can increase political polarization. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 115(37), 9216-9221.
- Baker, Paul. 2006. *Using Corpora in Discourse Analysis*. A&C Black.
- Beckers, Kathleen and Peter van Aelst. 2019. Did the European migrant crisis change news coverage of immigration? A longitudinal analysis of immigration television news and the actors speaking in it. *Mass Communication and Society*, 22(6), 733-755.
- Cheng, Isabelle. 2021. Motherhood, empowerment and contestation: The act of citizenship of Vietnamese immigrant activists in the realm of the new southbound policy. *Citizenship Studies*, 25(7), 975-992.
- Chong, Dennis and James N. Druckman. 2007. Framing theory. *Annual Review of Political Science*, 10, 103-126.
- Cornelissen, J. P. and M. D., Werner. 2014. Putting framing in perspective: A review of framing and frame analysis across the management and organizational literature. *Academy of Management Annals*, 8(1), 181-235.
- De Vreese, C. H. 2005. News framing: Theory and typology. *Information Design Journal+ Document Design*, 13(1), 51-62.
- Entman, Robert M. 1989. How the media affect what people think: An information processing approach. *The Journal of Politics*, 51(2), 347-370.
- Farris, Emily M. and Heather Silber Mohamed. 2018. Picturing immigration: How the media criminalizes immigrants. *Politics, Groups, and Identities*, 6(4), 814-824.
- Gamson, William A. 1989. News as framing: Comments on Graber. *American Behavioral Scientist*, 33(2), 157-161.
- Goffman, Erving. 1974. *Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience*. Harvard University Press.

- Graber, Doris A. 1989. Content and meaning: What's it all about. *American Behavioral Scientist*, 33(2), 144-152.
- Haynes, Chris, Jennifer Merolla, and S. Karthick Ramakrishnan. 2016. *Framing Immigrants: News Coverage, Public Opinion, and Policy*. Russell Sage Foundation.
- Heidenreich, Tobias, Fabienne Lind, Jakob-Moritz Eberl, and Hajo G. Boomgaarden. 2019. Media framing dynamics of the 'European refugee crisis': A comparative topic modelling approach. *Journal of Refugee Studies*, 32(1), 172-182.
- Holzberg, Billy, Kristina Kolbe, and Rafal Zaborowski. 2018. Figures of crisis: The delineation of (un) deserving refugees in the German media. *Sociology*, 52(3), 534-550.
- Hsia, Hsiao-chuan. 2008. The development of immigrant movement in Taiwan: The case of alliance of human rights legislation for immigrants and migrants. *Development and Society*, 37(2), 187-217.
- . 2009. Foreign brides, multiple citizenship and the immigrant movement in Taiwan. *Asian and Pacific Migration Journal*, 18(1), 17-46.
- . 2021. From 'social problems' to 'social assets': Geopolitics, discursive shifts in children of Southeast Asian marriage migrants, and mother-child dyadic citizenship in Taiwan. *Citizenship Studies*, 25(7), 955-974.
- Kovář, Jan. 2022. Media framing of immigrants in Central Europe in the period surrounding the refugee crisis: Security, negativity, and political sources. *Communications*, 48(1), 5-27.
- Lan, Pei-chia. 2019. From reproductive assimilation to neoliberal multiculturalism: Framing and regulating immigrant mothers and children in Taiwan. *Journal of Intercultural Studies*, 40(3), 318-333.
- . 2023. Geopolitical multiculturalism in East Asia. *Asia Pacific Viewpoint*, 64(3), 425-431.
- Lawlor, Andrea and Erin Tolley. 2017. Deciding who's legitimate: News media framing of immigrants and refugees. *International Journal of Communication*, 11, 967-991.
- Lo, Ming-cheng M. and Hsin-yi Hsieh. 2020. The "Societalization" of pandemic unpreparedness: Lessons from Taiwan's COVID response. *American Journal of Cultural Sociology*, 8(3), 384-404.
- O'Halloran, Kieran. 2010. How to use corpus linguistics in the study of media discourse. In Ann O'Keeffe and Michael McCarthy (eds.), *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*. (pp. 563-577). Routledge.
- Scheufele, Dietram A. and David Tewksbury. 2007. Framing, agenda setting, and priming: The evolution of three media effects models. *Journal of Communication*, 57(1), 9-20.
- Stroud, Natalie Jomini. 2010. Polarization and partisan selective exposure. *Journal of Communication*, 60(3), 556-576.
- Vliegthart, R. and L. van Zoonen. 2011. Power to the frame: Bringing sociology back to frame analysis. *European Journal of Communication*, 26(2), 101-115.
- Wolfe, Michelle, Bryan D. Jones, and Frank R. Baumgartner. 2013. A failure to communicate: Agenda setting in media and policy studies. *Political Communication*, 30(2), 175-192.

Media Discrepancies among New Immigrant Children: Corpus-based Frame Analysis

Chieh Hsu

Assistant Professor

Intercultural Competence, St.Gallen Institute of Management in Asia, University of St.Gallen

Pei-Chia Lan

Distinguished Professor

Department of Sociology, National Taiwan University

ABSTRACT

This study uses a corpus-based analysis to examine how Taiwan's three mainstream newspapers differentially construct images of Southeast Asian and Chinese Second Generation (SG) between 2017 and 2021. This period coincided with the New Southbound Policy and was marked by tense cross-strait relations and COVID-19. We found that the three media outlets use different naming and agenda-setting strategies in their reporting of NSG, while mobilizing various discursive frames to illustrate dissimilarities between the Southeast Asia SG and Chinese SG. We illustrated that NSG's recognized "advantages" co-exist with a lingering frame of "disadvantages" and underscored the geopolitical implications this "advantage" discourse has on national identity. While the three newspapers downplayed any internal demarcation within the NSG, they adopted politicized discursive frames to de-facto differentiate Southeast Asian SG from Chinese SG. This empirical study helps identify ethnic boundary changes in Taiwan and how media outlets reinforce their existing stances through framing.

Key Words: New Second Generation, new immigrants' children, New Southbound Policy, COVID-19 pandemic, media discursive frames, corpus-based analysis